

Чарыева Хатыджа

преподаватель кафедры общественных наук

Реджепова Оразбиби

преподаватель кафедры общественных наук

Туркменского национального института мировых языков

имени Довлетмаммеда Азади,

Ашхабад, Туркменистан.

КОНЦЕПТУАЛЬНЫЕ ПОДХОДЫ ИЗУЧЕНИЯ КУЛЬТУРЫ

Аннотация: Эта статья посвящена коренному и культурному, кросс-культурному подходам, которые изучают демографическую и этнографическую сферу и получают кросс-культурные данные в двух или более культурах, исходя из предположения, что исследуемые конструкты являются универсалиями, которые существуют во всех изучаемых культурах.

Ключевые слова: этнолингвистика, лингвокультурология, антропология, подходы коренных народов и культуры, этика, эмика.

Charyeva Hatyja

Lecturer of the Department of Social Sciences

Rejepova Orazbibi

Lecturer of the Department of Social Sciences

The Turkmen National Institute of World Languages

named after Dovletmammed Azady,

Ashgabat, Turkmenistan.

CONCEPTUAL APPROACHES TO THE STUDY OF CULTURE

Annotation: This article is devoted to indigenous and cultural, cross-cultural approaches that study the demographic and ethnographic sphere and obtain cross-cultural data in two or more cultures, based on the assumption that the studied constructs are universals that exist in all the studied cultures.

Keywords: ethno linguistics, linguoculturology, anthropology, approaches of indigenous peoples and cultures, ethics, emics.

Глобализация привела к усилению взаимосвязанности между нациями, и мы стали гораздо более взаимозависимыми, чем были в прошлом. Эта взаимозависимость требует от нас работы с людьми из разных культур, а также требует, чтобы многие из нас жили в культурах, далеких и сильно отличающихся от нашей собственной. Несмотря на сходство, обеспечиваемое технологиями и городскими центрами, различия сохраняются, и видение однородного мира весьма маловероятно и, возможно, ошибочно. Разнообразие религий и языков, присутствующих сегодня в мире, является достаточным доказательством того, что человеческий род больше всего на свете любит разнообразие. Поэтому нам нужно подготовиться к содержательному диалогу с людьми из разных культур, чтобы помогать друг другу решать наши проблемы, а также учиться друг у друга.

В.В. Воробьев в своей монографии «Лингвистика: теория и методы» предлагает следующее определение: **«Лингвокультурология – это синтезирующая комплексная научная дисциплина, изучающая взаимосвязь и взаимодействие культуры и языка»**. По мнению Телии, лингвокультурология изучает коммуникативные процессы в синхронных взаимосвязях с этническим менталитетом. Наиболее существенными понятиями являются культурно-специфические единицы, культурные концепты и национальная картина мира.

В. А. Маслова определяет лингвокультурологию как раздел лингвистики, основанный на культурологии; как гуманитарную дисциплину, изучающую материальную и духовную культуру, воплощенную в национальном языке и проявляющуюся в языковых процессах.

Одной из новых антропологически ориентированных дисциплин в современных исследованиях является лингвокультурология. Эта дисциплина носит синтезирующий характер и занимается описанием культурного и нравственного опыта и этнического менталитета, которые представлены в языке особыми культурными компонентами в значении языковых единиц. Под лингвокультурологией В.А. Маслова также подразумевает «интегративную область знаний, вбирающую в себя результаты исследований в области культурологии и лингвистики, этнолингвистики и культурной антропологии».

Исследователи, изучающие культуру и, более конкретно, кросс-культурную и межкультурную коммуникацию в ее различных формах и социальных контекстах, могут подходить к теоретическим основам и методологическому оформлению своей работы с трех различных точек зрения: с точки зрения коренных народов, культурной и перекрестной- культурной. Подход "коренных народов" фокусируется на значении понятий в культуре и на том, как это значение может меняться в зависимости от демографических показателей в рамках данного культурного контекста. В центре внимания таких исследований находится развитие знаний, адаптированных к конкретной культуре, без каких-либо особых претензий на общность за пределами этого конкретного культурного контекста. Основной проблемой, связанной с подходом коренных народов, является трудность, связанная с попытками избежать влияния заранее заданных концепций, теорий и методологий, и, следовательно, трудность определения того, что на самом деле означает термин "коренной народ" в любой данной культуре.

"Культурный" подход используется для описания тех исследований, в которых специально используются этнографические методы. Более традиционные экспериментальные методы также могут быть использованы в сочетании с этим подходом. Здесь снова значения конструкторов в культуре находятся в центре основного внимания, и прямых сравнений конструкторов в разных культурах практически нет. Цель состоит в том, чтобы углубить понимание личности в социокультурном контексте и подчеркнуть важность

культуры в понимании его или ее поведения. Проблемой такого подхода является отсутствие общепринятой методологии исследования.

При использовании "кросс-культурных" подходов исследования получают данные в двух или более культурах, исходя из предположения, что исследуемые конструкты являются универсалиями, которые существуют во всех изучаемых культурах. Одним из положительных моментов в этом подходе является то, что он призван обеспечить более глубокое понимание межкультурной значимости и обобщаемости исследуемых теорий и конструктов. Основная проблема, однако, связана с необходимостью продемонстрировать эквивалентность используемых конструкций и показателей и свести к минимуму очевидные предубеждения, которые могут угрожать достоверным межкультурным сравнениям. Таким образом, исследователь не только концептуализирует и операционализирует, но и, кроме того, принимает во внимание дифференциальный фактор, то есть способ, которым один и тот же конструкт функционирует во множестве различных культур.

Подходы коренных народов и культуры фокусируются на эмиках, или вещах, которые уникальны для данной культуры. Эти подходы являются релятивистскими в том смысле, что их целью является глубокое изучение местного контекста и значения конструкций без навязывания априорных определений самим конструкциям. Ученые, работающие в рамках этих подходов, обычно отвергают утверждения о том, что теории, с которыми они работают, универсальны. С другой стороны, в кросс-культурном подходе основное внимание уделяется этике, или факторам, которые являются универсальными для разных культур (здесь цель состоит в том, чтобы понять сходства и различия между культурами, и подчеркивается сопоставимость кросс-культурных категорий или измерений).

Подводя итог, можно сказать, что эмики фокусируются на "точке зрения коренного жителя"; этики фокусируются на "сравнительной кросс-культурной точке зрения". Эмика и этика, пожалуй, являются двумя наиболее важными конструкциями в изучении культуры.

Эмический подход (emic standpoint) — взгляд изнутри, глазами инсайдера. Практически любой феномен культуры в таком контексте может быть рассмотрен с эмической позиции.

Этический подход (etic standpoint) — взгляд снаружи, глазами стороннего наблюдателя. Этическая модель оперирует терминами и понятиями, претендующими на универсализм и нейтральность.

Представив концептуализацию культуры в исследованиях межкультурной коммуникации и рассмотрев, как проблема культуры решается в этих исследованиях, мы теперь перейдем к другому ключевому аспекту взаимосвязи между культурой и качественными исследованиями межкультурной коммуникации, а именно к тому, как культура дает о себе знать в этом процессе качественного исследования.

Литература:

1. Маслова В. А. Лингвокультурология. М.: Академия, 2001.с. 208
2. Танака-Мацуми, Дж. (2001). Аномальная психология и культура. В книге Д. Мацумото (ред.) "Справочник по культуре и психологии" (стр. 265-286). Издательство Оксфордского университета.
3. Касмир, Фред (1993). Третье - построение культуры: смена парадигмы международной и межкультурной коммуникации. Коммуникационный ежегодник, 16, 407-428